

马克思恩格斯的传播观

精神交往论



陈力丹 著
开明出版社

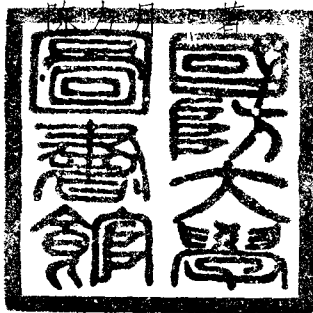




国防大学 2 061 4618 8

精神交往论

——马克思恩格斯的传播观



开明出版社

(京)新登字 104 号

精神交往论

——马克思恩格斯的传播观

陈力丹 著

开明出版社出版发行

(北京海淀区车道沟 8 号)

北京大兴沙窝店印刷厂印刷

全国各新华书店经销

开本 850×1168 1/32 印张 18.12 字数 454 千字
1993 年 8 月北京第 1 版 1993 年 8 月北京第 1 次印刷

印数: 3000 册

ISBN 7-80077-649-2/A·1 定价: 14.8 元

6/10/12/13

25

写在前面

由于历史的原因，我国对马克思恩格斯传播观的知晓较晚，开始于1958年；对它的研究更晚一些，开始于1980年。

马克思恩格斯是对现代世界产生重大影响的思想家，其传播观是现代传播学早期发展的一个重要环节。因此，有必要对它进行严肃的学术研究。这本书的目的是：尽可能客观地有系统地再现他们关于传播的各方面观点，再现他们所处的时代环境。但这是一个全新的研究角度，几乎没有参照系，因而一切得从阅读他们的著作开始。

这本书经历了10年的磨砺。1983—1987年，我通读了他们的全部著作，以及能够找到的与他们的传播观有关的资料文献，作了大约10000条名目索引、3000张卡片和一本提要笔记。1988年开始写作。1989—1990年因故停顿。1991年重新开始，至今终于完成。马克思恩格斯的思想丰富而广泛，我随之涉猎了社会科学和人文科学许多领域的著作。力求以马克思和恩格斯本人的论述为依据，全面表述他们的传播观，尽量避免先验之见的干扰，是本书的写作宗旨。

我国目前通行的马恩著作中文版，大多数是从俄译文转译过来的，经过二手翻译，不免会有一些差误。因此，本书对在传播学界流行的几句他们的话，核对了原著文字；对他们使用的几个主要的传播术语，进行了随机核对，从中又有一些新发现。

马恩著作中译文除了中文版《全集》外，还有《选集》和各

种单行本。书中引文为统一起见，均采用《全集》的卷页码（个别《全集》未收入的采用单行本页码）。但是，若《选集》或单行本的译文有改动，则采用最新译文。例如《德意志意识形态》第一卷第一章“费尔巴哈”，采用1988年人民出版社单行本译文；《共产党宣言》采用《选集》第一卷的译文等等。个别我自己核对原著文字后而改动的译文，以“*”注出。

本书现在的目录，章、节标题以外的文字仅用于广告目的，不是概括章、节的内容，表达亦不一定全面准确。

陈力丹

1993年5月

目 录

绪章 “我们的交往！” (1)

远古的精神交往是怎样从神秘状态走过来的？

平日孤立状态下需要几十、上百年才能充分表现出来的社会矛盾；由于交往打破这种孤立状态而很快暴露出来，从而使人们产生一种改革的需要。

第一章 历史唯物主义的精神交往观 (7)

如果拿“物质决定精神”去简单地套用，许多问题便无法解释。“关于人本身的本质、关于灵魂、魔力等等形形色色的虚假观念，大都只有否定性的经济基础，要给这一切原始谬论寻找经济上的原因，那就太迂腐了。”

(恩格斯)

第一节 精神交往与物质活动 (8)

德国哲学家施米特提出一个命题：思想、说话、歌唱者，必须从无中创造自身。马克思和恩格斯则得出否定性结论。

如果精神交往笼罩着神秘气氛，那么便是人们处于崇拜、恐惧和不理解之中。

第二节 处于“力的平行四边形”中的交往 (11)

在专制制度筑起的相当牢固的精神万里长城的国家里，出现各种最不可思议的和离奇古怪的思想是不足为

奇的。(恩格斯)

德国是一个很坏的国家，民事关系和政治关系狭隘琐碎，在这个“大幼儿园”里，许多人变得很幼稚了。

(恩格斯)

第三节 “需要的体系”与精神交往 (15)

普鲁士专制制度下终于出现了自由报刊，这与社会需要密切相关。

当我们每个人不能满足自己而需要很多人互助的时候，就产生了城邦。(马克思引证柏拉图)

第四节 交往内容和形式的延续性 (19)

旧的传统观念被生活揭穿得愈多，它们对自身的捍卫愈坚决，语言上愈加虚伪，愈加道德化，愈加神圣化。

(马克思和恩格斯)

精神力量的韧性远比物质力量大，所谓“大批判开路”，不过是对精神批判迷信的表现。

第五节 统治阶级的思想与精神交往 (22)

一个时代的精神交往反映统治阶级内部激烈的不同意见斗争，要比反映与其他阶级的斗争激烈得多。

由于种种具体的原因，统治阶级中眼光短浅的部分可能会摧毁代表他们思想的精神交往手段，排斥他们的思想代表。

第二章 从民族交往到世界交往 (27)

人们再也不能互相回避或坚持闭关自守的政策，低效率的交往和沟通，或缺乏相互理解，意味着世界末日的降临。

第一节 民族交往 (28)

精力充沛的美国佬征服毫无作为的墨西哥人，这使

我们十分高兴。墨西哥受合众国的监护是符合其发展利益的。(恩格斯)

谈到西方对中国的入侵,马克思实际上站在“恶”一边。他认为,半野蛮的中国人维护道德原则,而文明的西方人则以发财的原则来对抗。天朝帝国终于要在这场决斗中死去。

第二节 世界交往 (35)

人们能够自由地获得世界范围内的最大量的信息,才能得到完全的精神解放。交往的任何扩大都会消灭地域性的共产主义。(马克思)

第三章 人的本质与精神交往 (41)

必须这样安排周围的世界,使人在其中能够认识和真正领会合乎人的东西。(马克思)

第一节 人的自然本质与交往 (42)

人的精神活动和交往是人生命存在的组成部分。对精神的箝制,只能把人推向动物界。

精神归根到底会受到物质的纠缠,政治、艺术、语言、文学等等是已经获得了的精神生产力。

第二节 人的社会本质与交往 (45)

人是天生的社会动物,如果我没有权利成为别人的精神力量,我也就没有权利成为自己的精神力量。(马克思)

人的本质是人的真正的社会联系。(马克思)

第三节 人对自己本质的全面占有 (53)

不得不为了金钱或由于强加的政治主题而进行的精神活动,会使人感受到对完整的人的本质的否定。

人不仅通过思维,而且以全部感觉在对象世界里肯

定自己。(马克思)

第四节 “需要的人的本性”与交往 (59)

人一旦成为人，就很少直接用肉体需要来解释行为了。

人不仅为生存而斗争，而且为享受，为增加自己的享受而斗争。(恩格斯引证拉甫罗夫)

第四章 交往媒介——语言 (67)

语言知识是超越狭隘民族观点的杠杆。(恩格斯)

第一节 语言的产生 (68)

人们不能不相信：驯化后的马、狗等动物，常常感觉到不能说话是一种缺陷。(恩格斯)

人不通过不同的音节，就无法表达思想。

第二节 语言与思维同轨迹 (72)

“家庭”一词的原始意义是指属于一个人的全体奴隶，并非温情脉脉。

我们的语言就是我们的历史。语言的发展水平对人的思维有决定性意义。

第三节 作为人类群标志的语言 (76)

人类曾齐心协力建造一座通天的“巴比塔”，这使上帝大为恼怒。

人类群的语言造成了文化的隔绝，也就造成了利益冲突，冲突本身又成为打破隔绝局面的契机。

第四节 语言的分化与融合 (79)

有的语言失去了文法结构，有的失去了词汇，它们的融合形成一种新的语言。

现代的普遍交往正在突破北纬35度的语言分界线，正在填平由历史、地理、心理造成的沟壑。

第五节 现代文明语言的形成 (85)

路德扫清了教会这个奥吉亚斯牛圈，也扫清了德国语言这个奥吉亚斯牛圈。(恩格斯)

最近几百年，世界用于交往的语言已经从数万种融合为约 3000 种。

第五章 交往媒介——文字和印刷术 (89)

人类由于文字的发明而进入文明时代。(恩格斯)

印刷术变成了对精神发展创造必要前提的最广泛的杠杆。(马克思)

第一节 文字产生的历史过程 (90)

印地安酋长说：我的话都保存在这条贝珠带上。

海洋文明造就以音表意的标音文字；内陆稳定的活动范围造成了以形达意的现代像形文字——汉字。

第二节 文字的演进 (93)

巴比伦的钉头文字已经不适应新的书写条件而被自然淘汰。

印度的梵文只限于宗教上层使用而在大众交往中失去了媒介作用。

任何文字为了保持自己的生命，必须循着易于书写、应用和规范口语的方向演进。

第三节 印刷术发明的意义 (95)

大自然按照一个模型，创造出无数不朽的生命，跟它学吧，我的发明！(恩格斯)

中国 11 世纪的印刷术，在 15 世纪欧式印刷术普及后才被世界所知晓。

第四节 文字交往的局限 (97)

一旦电话通了，我就用电话给她送去一桶比尔森啤

酒。(恩格斯)

文字交往使全息化的交往变成了乏味的有形符号，
损失了相当多的非文字信息。

第六章 交往革命 (99)

被忽略了的19世纪交往革命，是大众传播和其他信息产业形成和急速发展的主要原动力。

第一节 交往革命的进程 (100)

蒸汽开辟了穿过阿尔卑斯山脉和波西米亚森林的道路，使多瑙河失去作用。(恩格斯)

电报已把整个欧洲变成了一个巨大的证券交易所。

(马克思)

第二节 交往革命与文明的传播 (102)

马克思和恩格斯预言：太平洋将是世界最重要的贸易大洋；大西洋的作用会降低；地中海成为欧洲的内海。

亚洲社会出现的印度人和欧洲人的共同子孙所领导的自由报刊，是改建这个社会的新的强有力的因素。(马克思)

在不久的将来，会在万里长城这个最反动最保守的堡垒的大门上看到这样的字样：**中华共和国 自由 平等 博爱**。(马克思和恩格斯)

第三节 “用时间消灭空间” (107)

交往革命决不听从诗人的亲切话语：既然福在眼前，何必舍近求远。(马克思)

像抢行情、抢新闻这种现象，终究会随着时间完全战胜空间而成为多余的了。

第四节 对信息社会的预见 (111)

顷刻间就可以把自己的信息传遍全世界的报刊和电

讯，在一天之中所制造的神话，比前一个世纪所制造的还要多。(马克思)

现代交往手段的实质：科学和知识的力量，人的创造性能力和智力的发展。

第七章 交往形态——宗教 (115)

简单地讲宗教是骗子手凑集成的无稽之谈，是不能解决问题的。(恩格斯)

第一节 宗教交往的特征 (116)

最伟大的哲人也表示了对最高存在物的深切渴望。

(马克思)

和基督一致，就在于同基督有最密切的和最生动的交往。(少年马克思)

请我主赐福，你的霞光把我笼罩，好让我亲睹圣容。

(少年恩格斯)

所有宗教最普遍的基本原则——主观思想方式的神圣性和不可侵犯性。(马克思)

第二节 人为宗教传播的条件 (123)

一种新的世界宗教是不能用皇帝的教令制造出来的。(恩格斯)

可兰经把一切外国人都宣布为敌人，所以谁也不敢没有预防措施而到伊斯兰国家去。(马克思)

基督教毫无差别地对待一切民族，它本身成了第一个可行的世界宗教(恩格斯)

第三节 宗教宣传 (129)

在宗教狂热背后，每次都隐藏着实实在在的利益。

(恩格斯)

要防止两种共产主义宗教，即用甜蜜词句组成的原

始基督教共产主义和具有政治军事独裁性质的伊斯兰教共产主义。(恩格斯)

第八章 交往形态——文艺…………… (133)

美创造出来的一切，对人的心灵最亲热。(马克思)

构成生活享受的最内在的核心正是艺术享受。(恩格斯)

第一节 文艺交往的特征…………… (134)

密尔顿创作《失乐园》，是他如春蚕吐丝般的天性的能动表现。(马克思)

把教条谱成乐曲是荒唐的想法。(马克思)

我想要欣赏艺术——神赐的最好礼物，用智慧和感情的力量，我要把全世界掌握住。(马克思)

第二节 物质生产发展同文艺生产的不平衡…………… (145)

小孩不相信精神却相信妖怪，但这种想象能够给人以艺术享受。

诗歌里不朽的东西，在生活中注定要灭亡。(恩格斯引证席勒)

诗歌作品的美，绝对不会由于它不断求助于毫无诗意的时代而更加出色。(恩格斯)

第三节 创作方法和文艺批评…………… (155)

人始终是文艺作品生命力的中心，但他们不应是脚穿厚底鞋、头上绕着灵光圈的浪漫主义样子。

如果我们的文学家像野兽一样彼此相对，并且运用自然历史的规律，那么这就像动物园了。(恩格斯)

第四节 “世界文学”…………… (163)

《共产党宣言》中的“工人没有祖国”是马拉的名言；《宣言》的最后一句话，借鉴了松巴特的话；“全世界无产者，联合起来”可以从海涅的作品中看到它的影

子。

第九章 交往形态——舆论 (165)

我们不再怀疑，世界历史进入了舆论时代。(恩格斯)

第一节 舆论的历史演进 (167)

在古希腊和古罗马人那里，人们的不平等比任何平等重要得多。(恩格斯)

甘受奴役的现象发生在整个中世纪，农民请求国王让他们继续处于受奴役的地位。(恩格斯)

封闭社会的舆论不是推动社会前进的力量；市场经济使舆论变成现代社会政治、经济发展天平的重要法码。

第二节 现代舆论的特征 (171)

西里西亚战争的消息，仅仅通过民间的口头电报，转瞬间就从欧洲传到了亚洲。(马克思)

我们的政治意识越发展，舆论便越自由和越响亮。(恩格斯)

要实现变革，哪怕只是一种考虑，首先需要的是舆论的巨大进步。(恩格斯)

第三节 舆论的力量 (180)

在社会力量的较量中，舆论站在哪一边，无疑标志着一种道义上的胜利。

舆论是国家立法最丰富、最可靠和生气勃勃的源泉。(马克思)

在市场经济条件下，舆论趋向于成为一种普遍的社会监督权力，平等、自由等等成为国民的牢固成见。

第四节 对舆论的社会控制 (187)

普鲁士国王说：必须制止不良刊物把舆论引入歧途。

诱惑的毒素在什么地方放出来,就在什么地方进行消毒。

调查调解组织是官方减轻舆论压力的安全阀。(马克思和恩格斯)

在警察和入场券的保卫下舆论才敢成为舆论,这是多么微妙的有组织的舆论啊!(马克思)

第五节 报刊与舆论..... (195)

具有各种各样色彩和深刻矛盾的舆论,会找到相应的报刊。(马克思)

报刊是不可数的无名的舆论机关,报纸是作为舆论的纸币流通的。(马克思和恩格斯)

第十章 交往形态——宣传..... (203)

宣传无非就是运用以民主的法律为基础的人民的出版、结社等各项自由权利。(恩格斯)

第一节 宣传的内涵和意义..... (204)

马克思:从事宣传令我讨厌,占去许多时间,纯粹的科学工作完全是另一回事。

《资本论》是纯学术性的,纯粹的科学著作不能等同于宣传。(恩格斯)

斗争是最好的宣传手段。(恩格斯)

第二节 宣传的理论“支柱”和物质基础..... (208)

德国工人从小就受官僚主义的训诫,相信权威,相信上级机关,首先应当培养他们的独立自主的精神。(马克思)

我们不知道有任何一种权力能够强制那处于健康而清醒状态的每一个人接受某种思想。(恩格斯)

煽动家的词藻和权谋家的废话决不能使局面发生危机。(马克思)

第三节 宣传者和宣传媒介…………… (216)

除了乏味的体裁之外，其余一切体裁都是好的。(马克思引证伏尔泰)

最丰富的是精神，就像每一滴露水在太阳的照耀下闪烁着无穷无尽的色彩一样。(马克思)

我们要像耶稣基督说的那样，像鸽子一样驯良，像蛇一样灵巧。(恩格斯)

第四节 宣传对象…………… (225)

如果你想感化人，你必须是一个能鼓动和推动人前进的人。(马克思)

恩格斯对马克思说：你的风格需要他们思考。你必须定一条规矩，尽量写得很坏和零乱些，否则你就会失去读者的好感。

宣传上的策略在于影响还没有卷入运动的群众。(恩格斯)

第五节 宣传方式和宣传效益…………… (232)

对手说黑，我就说白，这纯粹是服从对手的规则，一种幼稚的政策。(恩格斯)

一个社会的进程深深地扎根于传统和现实的经济结构中，决不是用人为制造的典型，通过榜样的力量就可以扭转乾坤的。

第六节 “灌输”…………… (241)

马克思和恩格斯没有使用过列宁和考茨基所讲的那个“灌输”词汇。任何翻译都会有意无意地把译时流行的习惯用语附加在先辈的身上。

第十一章 交往形态——新闻…………… (245)

已有的事，后必再有，已行的事，后必再行，日光

之下并无新事。(马克思引证《圣经》)

雅典人和住在那里的客人都不顾别的事，只将新闻说说听听。(恩格斯引证《圣经》)

第一节 事实与新闻的产生…………… (246)

如果周围空无一物，皇帝也会失去权力。本地没有发生什么事情，现在给报纸写东西非常困难。(马克思)

上帝可以作证，这里实在没有什么可报道的，已经进入通讯员的淡季。(恩格斯)

第二节 作为新闻载体的报纸…………… (252)

在缺稿的时候，《泰晤士报》情愿接受哪怕是来自魔鬼之手的有意思的文章。(马克思)

恩格斯：我不再渴望这份社会主义小报，除非它刊登真正的新闻、真实的新闻。

第三节 新闻的社会作用…………… (257)

这个消息像一股电流刺激了一下瘫痪的病人，僵死的局面变活了。(马克思)

从印度来的独特的好消息，出售可以得到利润。(恩格斯)

因事实变动而产生的一种势能，与新闻受众的某种强烈的心理状况相契合，是新闻发挥较大社会作用的原因。

第四节 新闻时效…………… (261)

马克思对恩格斯说：你应当立即动手写，因为这里时间就是一切。

恩格斯对马克思说：请乘马车立即赶到报社，丧失时机对新闻来说是致命的。

报纸的性质——经常的战斗准备，对于急需报道的耸人听闻的当前问题的热情关心。(马克思)